

402.11

0-35

М. Овчинников

Улг XIX

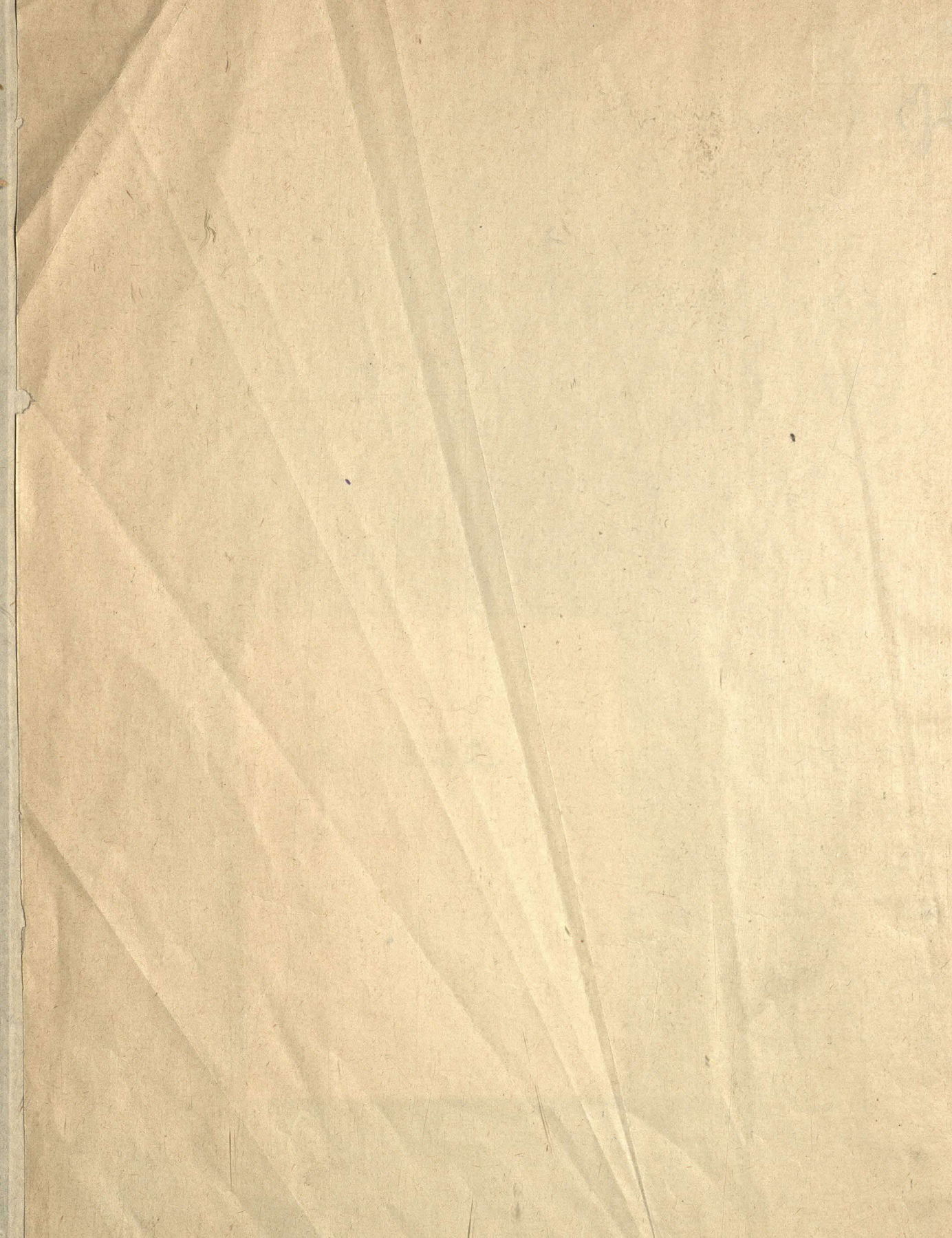
Краткий... очерк Нижегород.  
губернии.

32 2.

K 13322

66

1893



1  
дій 990.  
бла  
Полка

6  
3

154

НИЖЕГОРОДСКАЯ  
АРХИВНАЯ  
КОММИССИЯ

944  
III.



Ярославская ярмарки

Есть зло великое сходбище,

о ней всегда думать надлежит.

(из письма Зотова к Императору  
Петру Великому)

302/6



ВРАТКІЙ  
ИСТОРИКО-  
СТАТИСТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ  
НИЖЕГОРОДСКОЙ ГУБЕРНІИ.

НИЖНИЙ - НОВГОРОДЪ.  
1885.

ИЗДАНИЕ ГУБЕРНСКОЙ ТИПОГРАФИИ.

Тудору Василевскому

Александру Сергеевичу

Толстому

к знаку непереносимости

и непереносимости -

Всего Абрама

Абрама 9<sup>го</sup> года 1885 года

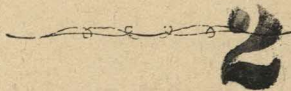
3 5 0

402.Н  
0-35

**КРАТКІЙ ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ**  
**НИЖЕГОРОДСКОЙ ГУБЕРНІИ.**

Составиль М. Овчинниковъ,

Редакторъ Неоф. Части Губернскихъ Вѣдомостей.



**APERÇU HISTORIQUE ET STATISTIQUE**

DU GOUVERNEMENT DE

**NIJNI-NOVGOROD.**



K/3322





## Предисловіе.

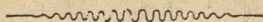
Цѣль настоящаго очерка — ознакомить посѣтителей нашей *кустарно-промышленной и сельско-хозяйственной* выставки, хотя вкратцѣ, съ тѣми историко-географическими условіями, при которыхъ сложилась жизнь населенія нижегородскаго поволжья и развились тѣ или другіе промыслы.

Статистическія свѣдѣнія взяты изъ трудовъ нижегородскаго губернскаго статистическаго комитета, изъ «Правит. Вѣстн.» — о состояніи ярмарки 1884 г. и наконецъ изъ «Нижегородки» А. С. Гацискаго.

## Préface.

Le but du présent aperçu est de mettre jusqu' à un certain point les personnes qui voudront bien visiter notre exposition industrielle et agricole au fait des particularités historiques et géographiques sous l' influence desquelles s' est constituée la vie des habitants du pays de Nijni-Novgorod, et se sont développées les différentes branches d' industrie auxquelles ils se livrent.

Les renseignements statistiques nous ont été fournis par les travaux du comité de statistique du gouvernement de Nijni-Novgorod, par les articles du «Pravitelstvenny Viestnik» relatifs aux opérations de la foire de 1884, et enfin par la «Nijégorodka» d' A. S. Gatsiski.





КРАТКІЙ ИСТОРИКО-СТАТИСТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ  
НИЖЕГОРОДСКОЙ ГУБЕРНІИ.

APERÇU HISTORIQUE ET STATISTIQUE DU GOUVERNEMENT DE NIJNI-NOVGOROD.

Вся мѣстность, нынѣ занимаемая Нижегородской губерніей, въ періодъ объединенія славянскихъ племенъ восточно-европейской равнины, была заселена народами финскаго племени (финны приволжскіе) мордвою, мещеряками, черемисами; нѣкоторые изъ нихъ въ настоящее время окончательно слились съ русскими (ассимилировались) — какъ наприм. мещеряки и только названіе урочищъ и поселеній свидѣтельствуетъ о ихъ существованіи (близь города Горбатова есть село Мещерскія Горы, Мещерская заводь; да и самый городъ построенъ на мѣстности называемой Мещерская поросль); другіе-же, напр. Мордва, и по нынѣ составляютъ значительныя племена, — хотя давно уже приняли Православную вѣру и почти все говорятъ по русски.

Это послѣднее племя живетъ въ настоящее время въ уѣздахъ: Нижегородскомъ, Ардатовскомъ, Арзамаскомъ, Княгининскомъ, Лукояновскомъ и Сергачскомъ; а въ X вѣкѣ населяло все пространство между Окою и Волгою, что и доказываютъ финскія названія мѣстностей по всей Нижегородской и въ сосѣднихъ съ ней губерніяхъ.

Все земли, лежація по среднему и нижнему поволжью, въ лѣтописяхъ извѣстны подъ именемъ «*Низовскія земли*».

Знакомство славянъ съ низовскими землями несомнѣнно началось съ древнѣйшихъ временъ по великому волжскому водному пути; но въ XI вѣкѣ они засѣли здѣсь уже крѣпко, такъ какъ въ это время уже упоминается въ лѣтописяхъ Городецъ-Радюловъ (нынѣ село Балахнинскаго уѣзда). Съ усиленіемъ же Владимірскаго-Суздальскихъ князей увеличилось и наступательное дви-

Тотъ ле pays dont se compose le gouvernement actuel de Nijni-Novgorod était, à l'époque où s'opérait l'union des tribus slaves de l'Europe orientale, habité par des peuples de race finnoise (Finnois du Volga), les Morduans, les Tchérémisses, les Mechtchériaques. Ces derniers ont subi un travail d'assimilation si complet qu'ils n'offrent plus rien qui les distingue des Russes, et les noms seuls des endroits qu'ils habitent témoignent encore de leur existence. Signalons, près de la ville de Garbatoff, le village de Mechtcherskia Gory et la baie dite Mechtcherskaia; la ville même de Garbatoff est bâtie sur une éminence qui porte le nom de Mechtcherskaïa Narosl. Les autres, et surtout les Morduans, sont de nos jours encore assez nombreux, bien qu'ils aient depuis longtemps déjà embrassé la religion orthodoxe et que presque tous parlent russe.

Les Morduans habitent actuellement les districts de Nijni-Novgorod, d'Ardatoff, d'Arzamas, de Kniaghinine, de Loukoïanoff et de Sergatch. Au X siècle ils occupaient tout l'espace compris entre l'Oka et le Volga, témoin les dénominations finnoises données à différentes localités du gouvernement de Nijni-Novgorod et de ses voisins.

Toutes les contrées appartenant au bassin central, ainsi qu'au bassin inférieur du Volga, sont désignées dans les chroniques sous le nom de pays d'Aval.

Il est à présumer que les premières notions des Slaves touchant ce pays, qu'il leur était facile d'explorer en suivant le cours du fleuve, remontent à des temps très anciens; dans tous les cas ils y avaient des établissements fixes dès le XI siècle; ce qui le prouve, c'est qu'à cette époque il est

женіе русскихъ на востокъ. Сначала шли такъ называемые вольные люди — повольники или новгородски ушкунники и торговые люди; первые, — что-бы поискать счастья въ богатыхъ земляхъ Камскихъ Болгаръ и поживиться на чужой счетъ, а вторые для торговыхъ цѣлей. Но какъ только столкнулись два великіе народа — славяне и болгары, такъ возникли и враждебныя отношенія между ними. Суздальскіе князья не разъ предпринимали походы противъ болгаръ и мордвы; послѣдніе были ближайшими сосѣдями суздальцевъ, — ихъ раздѣляла только р. Ока. Чтобы вліять на отдаленныхъ болгаръ надо было смирить непокорную мордву, которая дѣлала частые набѣги на суздальскія земли, а въ случаѣ неудачи уходила въ лѣса; но усмирить воинственную мордву можно было только укрѣпившись въ самой землѣ ея; и вотъ Юрій II Всеволодовичъ въ 1221 году основалъ при устьѣ р. Оки *Новгородъ низовскія земли* (Нижній-Новгородъ), который и сдѣлаея оплотомъ отъ болгаръ и мордвы.

По словамъ нашего историка С. М. Соловьева — „Это первый шагъ наступательнаго движенія Европы на Азію“, это первое звено въ цѣпи, которая нынѣ оканчивается у береговъ Великаго Океана, въ Коканѣ и Мервѣ. — Городъ былъ заселенъ пришельцами изъ Суздальской земли, по преимуществу людьми промышленными и торговыми, и вплоть до начала XIV вѣка Нижній считался пригородомъ Суздаля и игралъ роль сторожеваго укрѣпленія земли Низовской. Отсюда владычество Суздальскихъ, а потомъ Московскихъ князей распространилось и на востокъ, а усмиренная мордва стала союзницей русскихъ князей.

Такимъ образомъ древнѣйшимъ городскимъ поселеніемъ въ нынѣшней Нижегородской губерніи былъ Городецъ; онъ даже былъ столицей Городецкаго княжества; но при князѣ Константинѣ Васильевичѣ (1350 г.) стольнымъ городомъ становится Нижній-Новгородъ. Въ составъ этого княжества входили города — Суздаль, Городецъ, Юрьеvecъ, Шуя и пригородъ Бережецъ на Клязьмѣ; границами его на югѣ были pp. Теша и Вадъ,

déjà fait mention dans les chroniques de Gorodets Radiloff (à présent village du district de Balakhna).

Les princes de Vladimir-Souzdal étant devenus plus puissants, les Russes redoublèrent d'efforts dans leur marche contre l'Orient. On vit tout d'abord s'y porter ceux que l'on désignait sous le nom d'hommes libres (povolniki, en novgorodien ouchekouiniki) et ceux qu'animait l'esprit de commerce. Les premiers, qu'attiraient les riches contrées des Bulgares de la Kama, comptaient sur le bien d'autrui pour se créer une existence plus douce; les seconds obéissaient à une impulsion purement mercantile. Mais aussitôt que les Slaves et les Bulgares se furent rencontrés, les relations mutuelles de ces deux grands peuples prirent un caractère hostile.

Les princes de Souzdal firent plus d'une expédition contre les Bulgares et les Morduans. Ces derniers étaient les plus proches voisins de la principauté, dont ils n'étaient séparés que par l'Oka. Pour obtenir quelque ascendant sur les Bulgares éloignés, il fallait d'abord dompter les Morduans insoumis, qui faisaient de fréquentes incursions sur le territoire de Souzdal, et, en cas d'insuccès, se retiraient dans les forêts; toutefois il n'était possible de dompter les belliqueux Morduans qu'après s'être fortifié dans leur propre pays. Cette considération détermina George II Vsévolodovitch à fonder, en 1221, à l'embouchure de l'Oka, Novgorod d'Aval (Nijni-Novgorod), qui devint une sorte de rempart élevé contre les Bulgares et les Morduans. Comme le dit notre historien S. M. Solovieff, ce fut le premier pas de la marche agressive de l'Europe contre l'Asie; ce fut le premier anneau de la chaîne qui s'étend à présent jusqu'aux rivages du Grand océan, jusqu'à Khokhan et à Merve. La ville se peupla de gens venus du pays de Souzdal et appartenant pour la plupart à la classe des industriels et des commerçants. Jusqu'au commencement du XIV siècle Nijni fut considéré comme un faubourg de Souzdal, et son rôle demeura celui d'une forteresse chargée de

на востокъ р. Сура, на сѣверѣ Волга и на западѣ — Ока и Клязьма.

Во время татарскаго нашествія пострадало и Нижегородское поволжье; но скоро оправилось, потому что главный торговый путь къ Черному морю пошелъ черезъ Волгу мимо ханскихъ улусовъ на Донъ и Азовское море. Это обстоятельство много способствовало увеличенію торговаго значенія Волги, а съ тѣмъ вмѣстѣ и Нижняго-Новгорода, какъ внутренняго торговаго рынка для сношеній съ азіатскими народами.

По мѣрѣ того, какъ татарское иго ослабѣвало, Москва все болѣе и болѣе усиливалась и собирала около себя всю Русь; общей участи не избѣжало и Нижегородское поволжье — въ 1392 г. Нижній-Новгородъ присоединенъ къ Москвѣ, а великій князь Московскій Василій Дмитріевичъ былъ объявленъ и великимъ княземъ Нижегородскимъ.

Въ болѣе позднѣйшій періодъ, во время борьбы Москвы съ Казанью, Нижнему суждено было стать оплотомъ (и сборнымъ пунктомъ дружинъ) противъ Казани.

Наконецъ въ годину смутнаго времени (лихолѣтья) Нижній-Новгородъ игралъ первую роль въ государствѣ; здѣсь нашелъ откликъ призывъ патріарха Гермогена и Авраамія Палицина къ возстанію на спасеніе Москвы и всей Россіи. Первымъ человѣкомъ въ эту тяжкую годину явился посадскій человѣкъ, нижегородскій староста Козьма Мининъ. Въ это смутное время народъ настолько изстрадался, что достаточно было воззванія Минина, чтобы весь народъ поднялся какъ одинъ человѣкъ; онъ жертвовалъ имуществомъ и жизнью на защиту отечества и въ короткое время собралось громадное ополченіе подъ предводительствомъ князя Дмитрія Михайловича Пожарскаго, которому и суждено было освободить Москву отъ поляковъ и успокоить землю русскую отъ смуты. Такимъ образомъ жители Нижегородской области являются первыми пособниками въ общемъ дѣлѣ освобожденія Руси отъ безурядицы и участвуютъ „въ общемъ совѣтѣ и съединеніи за Московское царство и въ выборѣ Государя всюю землею Русскою.“

la défense du bas Volga. La domination des princes de Souzdal et, dans la suite, des princes de Moscou, ne tarda pas à s'étendre sur l'Orient, et les Morduans domptés devinrent les alliés des princes russes.

La plus ancienne ville du gouvernement actuel de Nijni-Novgorod est celle dont s'est formé le village de Gorodets. Elle était même la capitale d'une principauté du même nom; mais sous le prince Constantin Vassiliévitch (1350) Nijni-Novgorod lui enleva cet honneur. Cette principauté comprenait les villes de Souzdal, de Gorodets, de Iouriévets, de Chouia et le bourg de Béréjets sur la Kliazma; elle avait pour limites au sud la Técha et le Vade, à l'est la Soura, au nord le Volga, et à l'ouest l'Oka et la Kliazma.

Lors de l'irruption des Tartares, le pays de Nijni-Novgorod eut passablement à souffrir, mais le mal ne tarda pas à être réparé lorsque la route principale qui reliait pour les opérations commerciales le Volga à la mer Noire se dirigea sur le Don et la mer d'Azoff, en laissant de côté les localités habitées par les Khans. Cette circonstance ne contribua pas peu à augmenter l'importance commerciale du Volga et en même temps celle de Nijni-Novgorod, dont la position était on ne peut plus propre à faciliter nos relations avec les peuples de l'Asie.

Cependant le joug que faisaient peser sur nous les Tartares allait en s'affaiblissant, tandis que Moscou, dont les forces se développaient de plus en plus, s'adjoignait peu à peu toute la Russie. Le pays de Nijni-Novgorod n'évita pas le sort commun: en 1392 il fut réuni à Moscou, et le grand-duc de Moscou Vassili Dmitriévitch fut déclaré en même temps grand-duc de Nijni-Novgorod.

Plus tard, à l'époque de la lutte qui s'engagea entre Moscou et Kazan, le rôle de Nijni fut de servir de rempart contre Kazan.

Enfin, à l'époque éminemment troublée que l'histoire russe désigne sous le nom de likholétié, Nijni-Novgorod, répondant à l'appel du patriarehe Hermogène et d'Abraham Palitsine, qui

При первыхъ царяхъ изъ дома Романовыхъ Нижегородская область вмѣстѣ съ царствами Казанскимъ и Астраханскимъ состояла въ вѣдѣніи приказа Казанскаго дворца и управлялась отдѣльными воеводами.

Во время раздѣленія Россіи на губерніи Петромъ Великимъ (1708 г.) она причислена была къ Казанской губерніи. Далѣе при Императрицѣ Екатеринѣ II было основано Нижегородское наместничество со включеніемъ въ него части нынѣшней Пензенской губерніи и наконецъ только въ 1804 году Нижегородская губернія получила настоящіе предѣлы.

Нижегородская губернія принадлежитъ къ центральнымъ губерніямъ Европейской Россіи или къ среднему поволжью; она лежитъ между  $54^{\circ} 30'$  и  $57^{\circ} 6'$  сѣверной широты и  $60^{\circ} 46'$  и  $64^{\circ} 5'$  восточной долготы.

Границы ея составляютъ: съ сѣвера—Костромская губернія, съ востока—Вятская, Казанская и Симбирская, съ юга—Пензенская и Тамбовская, съ запада—Владимирская.

Нижегородская губернія имѣетъ видъ неправильнаго четырехугольника, нѣсколько растянутого съ сѣвера на югъ. Наибольшее протяженіе ея отъ С. къ Ю.—265 верстъ, а отъ В. къ З.—212 верстъ. Площадь Нижегородской губерніи занимаетъ 45.054.1 кв. вер. (931,16 кв. миль). По формѣ поверхности Нижегородскую губернію можно раздѣлить на двѣ части: заволжье—луговую и правую—нагорную стороны Волги.

Заволжье (часть Балахнинскаго уѣзда, Семёновскій уѣздъ, большая часть Макарьевскаго и около половины Васильскаго) имѣетъ характеръ низменности слабо наклоненной къ Ю. и Ю. В. къ рѣкѣ Волгѣ и только на сѣверѣ Макарьевскаго уѣзда встрѣчаются волнообразныя мѣстности; сюда входятъ (отъ Вятской губерніи) отроги Урало-Алаунской возвышенности, а такъ-же лѣвые берега рѣкъ—Керженца и Ветлуги—мѣстами представляютъ довольно крутыя обрывы. Далѣе по берегу р. Волги встрѣчаются песчаныя дюны (фофоновы горы противъ с. Печеръ).

exhortaient les habitants à prendre les armes pour sauver Moscou et toute la Russie, eut la gloire de jouer le premier rôle dans l'Etat. L'individualité la plus marquante de cette époque tourmentée est celle de Cosme Minine, bourgeois et staroste de Nijni-Novgorod. Le peuple était alors en proie à de telles souffrances qu'il suffit de la voix de Minine pour que toute la population se soulevât en masse. Chacun s'empessa de faire le sacrifice de ses biens et de sa vie, et en peu de temps fut rassemblée une armée considérable sous le commandement du prince Dmitri Mikhailovitch Pojarski, à qui il était réservé de délivrer Moscou de la domination polonaise et de mettre fin aux troubles qui désolaient la Russie.

C'est ainsi que les habitants du pays de Nijni-Novgorod contribuèrent à l'accomplissement de l'oeuvre générale dont le but était de faire cesser le désordre qui régnait en Russie. Admis ensuite à prendre part à la délibération où se débattaient les intérêts de Moscou, ils se déclarèrent en faveur de l'élection d'un souverain pour toute la Russie.

Sous les premiers empereurs de la maison des Romanoff, le pays de Nijni-Novgorod fut, de même que les royaumes de Kazan et d'Astrakhan, régi par la chancellerie du palais de Kazan, mais il eut en même temps ses voyvodes particuliers.

Lorsque Pierre le Grand (1708) divisa la Russie en gouvernements, Nijni-Novgorod fit partie du gouvernement de Kazan. Plus tard, sous l'impératrice Catherine II, le pays de Nijni-Novgorod, avec une partie du gouvernement actuel de Penza, fut érigé en vice royauté. Le gouvernement de Nijni-Novgorod, tel qu'il est aujourd'hui, n'existe que depuis 1804.

Compris dans les gouvernements du centre de la Russie d'Europe, le gouvernement de Nijni-Novgorod appartient au bassin central du Volga. Il est situé entre  $54^{\circ}30'$  et  $57^{\circ}6'$  de latitude nord,  $60^{\circ}46'$  et  $64^{\circ}5'$  de longitude est.

Il a pour limites: au nord, le gouvernement de Kostroma; à l'est, ceux de Viatka, de Kazan

Наконецъ, волжскія возвышенности въ Балахнинскомъ уѣздѣ переходятъ на лѣвую сторону Волги и достигаютъ наибольшей высоты у селъ — Никольскаго Погоста и Городца; возвышенности эти у Городца прилегаютъ къ самой Волгѣ, а потомъ внизъ по теченію рѣки отходятъ отъ нея на 50 — 200 сажень, оставляя предъ собою низменную луговую пойму.

Къ этой же низменной полосѣ слѣдуетъ отнести и Ю. З. часть Балахнинскаго уѣзда, лежащую въ клину между Волгою (правый берегъ) и Окою (лѣвый). Мѣстность эта такъ-же обильная стоячими водами (болотами и озерами) и лѣсами, имѣетъ слабый склонъ на В. къ Волгѣ, по которому и направляются довольно многочисленныя рѣчки; тогда какъ къ Окѣ склонъ очень незначительный и водораздѣлъ жметя къ ея лѣвому берегу и только правый берегъ Волги у селъ Катунюкъ и Василевой слободы, принимая холмистый характеръ, нѣсколько разнообразитъ эту равнину въ разстояніи нѣсколькихъ верстъ отъ берега.

Нагорная сторона губерніи лежитъ между правыми берегами Волги и Оки (незначительная часть Макарьевского уѣзда, почти половина Васильскаго и уѣзды — Нижегородскій, Горбатовскій, Ардатовскій, Арзамасскій, Княгининскій, Сергачскій и Лукояновскій). Общій видъ поверхности этой части губерніи представляетъ возвышенности, сопровождающія правые берега Оки и Волги; онѣ то подходятъ къ самому берегу и круто обрываются къ рѣкѣ, то отдаляются отъ него иногда отъ 1 до 3 верстъ (на Волгѣ), образуя пойму съ прекрасными лугами. Возвышенности эти суть продолженіе Великой Валдайской плоской возвышенности.

Эти высокіе берега рѣкъ безпрестанно прорываются оврагами (особенно Волги), на днѣ которыхъ текутъ рѣчки и ручьи, что придаетъ живописный видъ мѣстности.

Изъ отдѣльныхъ возвышенностей въ губерніи слѣдуетъ отмѣтить гору (до 25 саж. высоты) близъ села Бурнакова, Княгининскаго уѣзда, на правомъ берегу Пьяны, съ извѣстною Бурнаковскою пещерою.

et de Simbirsk; au sud, ceux de Penza et de Tamboff; à l'ouest, celui de Vladimir.

Le gouvernement de Nijni-Novgorod a la forme d'un carré irrégulier, un peu allongé du nord au sud. Sa plus grande étendue dans cette direction est de 265 verstes, et de l'est à l'ouest, de 212 verstes.

Sa superficie est de 45.054,1 verstes carrées (931,16 lieues carrées).

D'après sa configuration, il peut être divisé en deux parties: la partie basse, située à gauche du Volga, et la partie haute, située à droite.

La partie basse, qui comprend la majorité du district de Balakhna, le district de Sémenoff, presque tout celui de Makarieff et environ la moitié de celui de Vassil, offre l'aspect d'une plaine légèrement inclinée vers le sud et le sud-est dans la direction du Volga. Ce n'est qu'au nord du district de Makarieff qu'on rencontre des accidents de terrain. Telles sont les hauteurs que projettent les monts Ouralo-Alaounski; tels sont aussi les escarpements que présentent en certains endroits les rives gauches du Kerjénets et de la Vétlougа. Plus bas s'élèvent des collines de sable ou dunes (monts Phophonoff en face du village de Péтчory). Enfin il y a dans le district de Balakhna quelques hauteurs qui dominent la rive gauche du Volga. Ces hauteurs atteignent le maximum de leur élévation près des villages de Nikolski-Pagost et de Gorodets. Près de Gorodets elles sont contiguës au Volga même, mais plus bas elles laissent entre elles et le fleuve un espace de 50 à 200 toises, couvert de prairies. La partie sud ouest du district de Balakhna, comprise dans l'angle formé par le Volga (rive droite) et l'Oka (rive gauche), offre de même l'aspect d'une plaine peu élevée. Elle abonde en eaux stagnantes (marais et laes), ainsi qu'en forêts, et présente à l'est une légère pente, qui s'incline dans la direction du Volga, et que parcourent une multitude de petites rivières. Dans la direction de l'Oka la pente est presque insensible, ce qui fait que les cours d'eau de la rive gauche de cette rivière forment

Изъ рѣкъ, орошающихъ Нижегородскую губернію, замѣчательны слѣдующія: Волга на протяженіи 250 верстъ; правые ея притоки: Ока—на протяженіи около 125 в., Сура—(31 в.), Кудьма, Сундовикъ, Пырка и Юга; лѣвые притоки: Велуга (на протяженіи 135 в.), Керженецъ—(233 в.), Дорогуча, Ватома, Линда и Узола. Кромѣ того южную часть губерніи орошаютъ—Пьяна притокъ Суры и Алатырь и притокъ Оки—Тѣша съ Сарежею и Ворема.

По степени плодородія почвы Нижегородская губернія можетъ быть раздѣлена на три части: малоплодородная почва въ сѣверной и западной части по лѣвымъ берегамъ рѣкъ Волги и Оки въ уѣздахъ: сѣверной части Макарьевского, Васильскаго, Семеновскомъ и Балахнинскомъ; въ средней полосѣ губерніи почва при удобреніи даетъ удовлетворительный урожай (южная часть Макарьевского и Васильскаго, Нижегородскій, Горбатовскій, Арзамасскій и Ардатовскій уѣзды); наконецъ, юго-восточная часть губерніи имѣетъ почву плодородную, сюда относятся уѣзды: Княгининскій, Сергачскій и Лукояновскій.

По климату Нижегородская губернія принадлежитъ къ умеренной полосѣ, но онъ нѣсколько суровѣе сосѣднихъ губерній—Московской и Владимірской, какъ и вообще съ удаленіемъ на востокъ климатъ становится болѣе суровымъ и континентальнымъ.

Хотя протяженіе губерніи по меридіану и незначительно, тѣмъ не менѣе разница въ температурѣ сѣверныхъ ея частей и южныхъ довольно значительная (не рѣдко болѣе 2° средней температуры.)

По климату, какъ и вообще по природѣ, Нижегородскую губернію можно раздѣлить на заволжскую и нагорную. Въ заволжскій климатъ болѣе суровый, чѣмъ на горахъ; такъ напр., по наблюденіямъ въ гор. Семеновѣ средняя температура года около +3° (2,81°), на горахъ—въ Нижнемъ—болѣе +4°, а южнѣе до +5°. Климатъ заволжскій еще отличается и большей влажностью и частыми туманами; а нагорная частями вѣтрами, особенно въ прибрежныхъ высокихъ

entre eux un réseau très serré. Il n'y a que la rive droite du Volga qui, prenant près des villages de Katounki et de Vassiliéva—Sloboda un caractère accidenté donne un peu de variété à cette plaine, d'une largeur de quelques verstes.

La partie haute, située entre les rives droites du Volga et de l'Oka, comprend les districts de Nijni-Novgorod, de Garbatoff, d'Ardatoff, d'Arzamas, de Kniaghinine, de Sergatch, de Loukoïanoff, un peu moins de la moitié de celui de Vassil et beaucoup moins encore de celui de Makarieff. Une suite de hauteurs, que l'on considère comme le prolongement du Grand Valdai, y dominent les rives droites de l'Oka et du Volga. Tantôt ces hauteurs sont contiguës au rivage, auquel elles aboutissent par des pentes abruptes; tantôt elles laissent entre elles et la rivière un espace qui varie d'une à trois verstes et que couvrent de charmantes prairies.

Les hauteurs qui dominent le Volga et l'Oka sont coupées de ravins (surtout celles du Volga), au fond desquels coulent de petites rivières et des ruisseaux, ce qui donne une physionomie pittoresque à la contrée.

Parmi les hauteurs qui hérissent le gouvernement, il importe de remarquer un monticule haut de 25 toises, près de Bournakovo, village du district de Kniaghinine, sur la rive droite de la Piana, avec la célèbre grotte dite de Bournakovo.

Outre le Volga, qui arrose le gouvernement de Nijni-Novgorod sur une étendue de 250 verstes, il faut encore citer: a) ses affluents de droite: l'Oka, sur une étendue d'environ 125 verstes; la Soura (31 verstes), la Koudjina, le Soundovik la Pырка et la Iouga; b) ses affluents de gauche: la Vétlougа, sur une étendue de 135 verstes; le Kerjénets (233 v.), la Dorogoutcha, la Vатома, la Linda et l'Ouzола; c) au sud du gouvernement: la Piana, affluent de la Soura; l'Алатырь; un affluent de l'Oka, la Тѣша, qui reçoit la Séréjéïa; enfin la Vorema.

Considéré au point de vue de la fertilité, le gouvernement de Nijni-Novgorod peut être divisé en 3 régions. La première, peu fertile, s'étend



мѣстностяхъ. Общее свойство климата Нижегородской губерніи состоитъ въ его непостоянствѣ, рѣзкихъ переходахъ отъ тепла къ холоду, что несомнѣнно должно оказывать вліяніе на здоровье жителей.

Времена года можно характеризовать слѣдующимъ образомъ: весна— кратковременная и отличается переменнѣйшей погодой; лѣто жаркое, но рѣдко продолжительное; осень продолжительная и по большей части холодная; зима длинная и не рѣдко суровая.

Нижегородская губернія находится отчасти въ полосѣ хвойныхъ лѣсовъ и сѣверныхъ хлѣбовъ— ржи и льна— Заволжье; южная треть губерніи— въ полосѣ лиственныхъ лѣсовъ и полосѣ пшеницы и проса, средняя же часть составляетъ переходную полосу.

Лѣса по преимуществу находятся въ заволжской части губерніи въ Макарьевскомъ (450 т. дес.), Семеновскомъ (280 т. дес.) и отчасти Балахнинскомъ уѣздахъ. Эти лѣса составляютъ южную границу сѣверной лѣсной полосы европейской Россіи. Главныя породы— хвойныя; здѣсь можно встрѣтить даже дѣтей глубокаго сѣвера— лиственницу и пихту, но только въ самой сѣверной части упомянутыхъ уѣздовъ. Вмѣстѣ съ сосной и елью здѣсь растутъ береза и даже липа. Въ нагорной сторонѣ губерніи примѣсь лиственныхъ породъ къ хвойнымъ уже болѣе значительна, это уже переходная полоса отъ сѣверной къ средней.

Изъ культурныхъ растений первое мѣсто занимаютъ хлѣбныя и техническія растенія, затѣмъ плодовые деревья и кустарники.

Земледѣльческими уѣздами считаются восточные и юго-восточные, а именно: южныя части Васильскаго и Макарьевскаго, Сергачскій, Лукояновскій и Княгининскій— по правой сторонѣ рѣки Пьяны; менѣе хлѣбородны— Нижегородскій и Арзамасскій.

Главные хлѣба въ сѣверной части губерніи: рожь, овесъ, ярица, ячмень, отчасти чечевица, картофель; изъ техническихъ— ленъ.

По мѣрѣ удаленія на югъ— на горахъ начи-

au nord et à l'ouest, le long des rives gauches du Volga et de l'Oka, et comprend le nord des districts de Makarieff et de Vassil, ainsi que les districts de Sémenoff et de Balakhna; la seconde, dont le sol, moyennant un engrais convenable, donne une récolte satisfaisante, occupe le centre, et comprend le sud des districts de Makarieff et de Vassil, ainsi que les districts de Nijni-Novgorod, de Garbatoff, d'Arzamas et d'Ardatoff; la troisième, dont le sol est généralement fertile, s'étend au sud—est, et comprend les districts de Kniaghinine, de Sergatch et de Loukoïanoff.

Par le climat, le gouvernement de Nijni-Novgorod appartient à la zone tempérée; cependant la température y est moins douce que dans les gouvernements de Vladimir et de Moscou, ses voisins; car on sait que plus on s'avance vers l'orient, plus le climat devient rigoureux. Malgré le peu d'étendue de l'intervalle qui sépare les parallèles entre lesquels le gouvernement est compris, la différence de température qui se fait sentir entre le nord et le sud est assez considérable (souvent plus de 2° en moyenne).

La division en partie basse et partie haute, que nous avons établie d'après la configuration, peut aussi être appliquée au climat, qui est plus rude dans la première que dans la seconde. Des observations montrent que dans la ville de Sémenoff, par exemple, la température moyenne de l'année est environ de + 3° (2, 81°), tandis que dans la partie haute, à Nijni, par exemple, elle dépasse + 4°, et monte jusqu'à + 5° dans les localités situées plus au sud. Le climat de la partie basse se fait encore remarquer par une plus grande humidité et par de fréquents brouillards; celui de la partie haute, par la fréquence des vents, auxquels sont tout particulièrement exposées les localités riveraines d'une certaine élévation. Le caractère général du climat est l'inconstance, la transition brusque du chaud au froid, ce qui doit nécessairement influer sur la santé des habitants. Les saisons peuvent être caractérisées de la manière suivante: le printemps est de courte durée et sujet à de fréquents chan-

наютъ засѣвать пшеницу, но въ переходной полсѣ она не составляетъ главнаго хлѣба, а засѣвается изрѣдка; въ южной-же части губерніи она составляетъ господствующій хлѣбъ, затѣмъ слѣдуютъ греча, просо, горохъ и полба.

Изъ техническихъ растений—ленъ повсемѣстно и конопля, но послѣдняя преимущественно въ южной части губерніи.

Плодовые деревья—яблонь, вишня, слива растутъ по преимуществу на горахъ;—садоводствомъ (вишни, сливы) славится гор. Горбатовъ, село Избылецъ и окрестныя села, въ Васильскомъ уѣздѣ село Фомино—яблочными садами.

Въ подгородныхъ мѣстностяхъ (сс. Печеры, Подновье, Ельнинская волость, Высоковская) крестьяне разводятъ въ большомъ количествѣ въ своихъ огородахъ и поляхъ малину и клубнику, а также и огурцы (подновскіе).

Изъ дикихъ животныхъ повсемѣстно въ губерніи водятся: медвѣди, волки, лисы, хорьки, барсуки, норки, ласки, зайцы, лоси и олени, — послѣдніе впрочемъ встрѣчаются по преимуществу въ заволжской части губерніи. Медвѣдей отсюда еще недавно продавали въ Сергачскій уѣздъ, гдѣ и обучали ихъ плясать, а потомъ водили по всей Россіи, не рѣдко заходя и въ Сибирь. Лоси и особенно олени нынѣ встрѣчаются все рѣже и рѣже.

Лѣсной и болотной дичи также водится много; изъ сѣверныхъ частей губерніи отправляютъ въ громадномъ количествѣ въ Москву куропатокъ, рябчиковъ и тетеревей.

Народонаселеніе въ Нижегородской губерніи въ настоящее время исчисляется въ 1.434.331 д. (687.295 м. п. и 747.036 ж. п.), на квадратную версту приходится 1.317 человекъ. Приростъ населенія за 1883 годъ равнялся 6.438 ч. (3.526 м. п. и 2.912 ж. п.).

Господствующее населеніе въ губерніи—великоруссы, первобытные же обитатели страны—народы финскаго племени: мордва, черемисы и татары, послѣдніе остатки жителей Казанскаго царства.

Мордва раздѣляется на три племени.

а) Мордва-Эзря обитаетъ въ уѣздахъ: Лукояновскомъ (20.940 ч.), Арзамасскомъ (20.842 ч.),

gements, l'été est chaud et passe ordinairement vite; l'automne dure longtemps et est généralement froid; l'hiver est long et souvent rigoureux.

Le nord du gouvernement appartient à la région des conifères, du seigle et du lin; le sud, à la région des forêts d'arbres à feuilles ordinaires, du froment et du millet; le centre forme une zone de transition.

Les forêts se rencontrent principalement dans la partie du gouvernement située au delà du Volga: dans les districts de Makarieff (450 mille arp.), de Séménoff (280 mille arp.) et en partie de Balakhna. Ces forêts sont les dernières de la grande zone septentrionale de la Russie d'Europe. Les conifères y dominent; on peut même y rencontrer les arbres des régions boréales, le méleze et le sapin blanc, mais seulement dans les localités les plus septentrionales des districts mentionnés. Le bouleau et le tilleul y croissent à côté du pin et du sapin. Dans la partie haute la présence simultanée des conifères et des arbres à feuilles ordinaires est bien plus fréquente, c'est une ligne de transition qui relie la grande zone du nord à celle du centre.

Au nombre des végétaux qui demandent les soins de la culture il faut citer les céréales, quelques plantes servant aux arts, les arbres fruitiers et les baccifères.

Les districts les plus agricoles sont ceux de l'est et du sud—est. On vante surtout le sud des districts de Vassil et de Makarieff, les districts de Sergatch et de Loukoïanoff, enfin celui de Kniaghinine, à droite de la Piana. Ceux de Nijni-Novgorod et d'Arzamas sont moins fertiles en céréales.

Au nord du gouvernement on cultive: le seigle, l'avoine, le seigle de mars, l'orge, la pomme de terre, le lin, et en quelques endroits la lentille. Au centre on commence à voir des champs de froment, mais ce n'est qu'au sud, où l'on cultive aussi le sarrasin, le millet, les pois et l'épeautre, que le froment prime toutes les autres céréales.

Outre le lin, que nous avons déjà cité, et qui croit partout, nous mentionnerons encore, au

Сергаческомъ (15.407 ч.), Княгининскомъ (14.225 ч.) и Ардатовскомъ (13.218 ч.).

б) Мордва-Тирюхане \* — въ Нижегородскомъ уѣздѣ (14.317 ч.)

и в) Мордва-Мокша — въ Лукояновскомъ уѣздѣ (2.683 ч.). Всего въ Нижегородской губерніи мордвы исчисляется около ста тысячъ.

Черемисы (горные и луговые) — въ уѣздахъ Васильскомъ и Макарьевскомъ (11.808 человекъ).

Татары — по преимуществу въ уѣздахъ Васильскомъ, Сергаческомъ и двухъ селеніяхъ Княгининскаго (33.318 ч.).

Кромѣ того, повсемѣстно встрѣчаются евреи (до 600 человекъ) и цыгане (до 800 человекъ).

Мордва и черемисы принадлежатъ къ финскому племени, — къ приволжской его вѣтви. Въ настоящее время все они христіане и по образу жизни и занятіямъ почти не отличаются отъ русскихъ, только сохранили языкъ и одежду своихъ предковъ, однако почти все они говорятъ по русски, а національный костюмъ сохранился только у женщинъ. Тѣ и другіе отличаются большимъ трудолюбіемъ и любовью къ земледѣлію, особенно мордва.

Все русское и финское населеніе исповѣдуетъ православную вѣру, всего 1.184.000 чел.; старообрядцевъ — 63.223 ч. изъ нихъ 34.000 женщинъ; магометанъ — 44.500 чел.; евреи исповѣдуютъ іудейскую вѣру. Всего православныхъ церквей въ губерніи 978, единовѣрческихъ 19, монастырей православныхъ 16, единовѣрческихъ 3, часовенъ православныхъ 36 и раскольничьихъ 2.

**Промышленность.** — Хотя почва въ губерніи не вездѣ одинаково плодородна, но земледѣліемъ занимаются повсемѣстно, конечно, только не съ одинаковымъ успѣхомъ. Всего подъ пашнями находится 1.677.000 дес., подъ лугами 270.000 д. (577.000 дес. чернозему) и около 1.800.000 д. подъ лѣсами. Всего приблизительно хлѣба получается ежегодно:

|                 |           |          |
|-----------------|-----------|----------|
| Озимаго . . .   | 2.700.000 | четверт. |
| Яроваго . . .   | 3 850.000 | „ „      |
| Картофеля . . . | 380.000   | „ „      |

\* Та-же Ээра, это названіе присвоено по волости.

nombre des végétaux du même groupe, le chanvre, que l'on cultive principalement dans le sud du gouvernement. Les arbres fruitiers, tels que pommiers, poiriers, pruniers, croissent principalement dans les localités élevées. Notons ici la ville de Garbatoff, renommée pour ses prunes et ses cerises; Phomino, village du district de Vassil, Izbylets et quelques autres villages des environs, renommés pour leurs pommes.

Dans les localités voisines de la ville (Pétchory, Podnovié etc.) on cultive en grand la framboise, le caperon et le concombre (concombres de Podnovié).

En fait de bêtes sauvages, on trouve dans toutes les parties du gouvernement des ours, des loups, des renards, des putois, des blaireaux, des belettes, des lièvres, des élans et des cerfs. Ces derniers se rencontrent d'ailleurs tout particulièrement sur la rive gauche du Volga. Il n'y a pas encore bien longtemps, on vendait les ours dans le district de Sergatch, où on leur apprenait à danser, après quoi on les promenait par toute la Russie, sans en excepter même quelquefois la Sibérie. Les élans et surtout les cerfs sont à présent de plus en plus rares.

Les forêts et les marais abondent en gibier: le nord du gouvernement envoie en grande quantité à Moscou des perdrix, des gelinottes et des coqs de bruyère.

On évalue actuellement la population du gouvernement de Nijni-Novgorod à 1.434.331 habitants (687.295 h. et 747.036 f.), ce qui fait 1317 habitants par verste carrée. En 1883 la population s'est accrue de 6438 hab. (3526 h. et. 2912 f.).

Le gouvernement est peuplé en majeure partie de Grands-Russiens; les habitants primitifs du pays sont les Morduans et les Tchérémisses, peuples d'origine finnoise, et les Tartares, reste des habitants du royaume de Kazan.

Les Morduans se divisent en trois groupes: a) les Morduans — Ezrias, qui habitent les districts de Loukoïanoff (20.940 h.), d'Arzamas (20.842 h.), de Sergatch (15.407 h.), de Kniaghinine (14.225 h.)

Средній урожай озимаго самъ  $3\frac{3}{4}$ , а яроваго около самъ 4 и картофеля самъ 5.

Наивысшій урожай въ плодороднѣйшихъ частяхъ губерніи (Лукояновскій и Сергачскій уѣзды) самъ 8, въ наименѣе плодородныхъ самъ 5 и наконецъ въ заволжѣ самъ 2 и  $2\frac{1}{2}$ . Избытокъ хлѣба бываетъ только въ юго-восточной части губерніи; въ средней полосѣ крестьяне обходятся безъ покушнаго хлѣба, а въ сѣверной своего хлѣба недостаточно — приходится прикупать болѣе чѣмъ на полгода.

Изъ техническихъ растений разводятся: ленъ, конопля — по преимуществу въ Арзамасскомъ, Ардатовскомъ, Лукояновскомъ и Сергачскомъ уѣздахъ. Табакъ (махорка) — въ Сергачскомъ уѣздѣ въ селѣ Шараповѣ и деревнѣ Алексѣевкѣ и въ Васильскомъ — въ селѣ Тришки и Ледыряхъ (до 1.300 п.)

Хмѣль разводится въ селеніяхъ южной части Нижегородскаго уѣзда и близъ гор. Василя — въ Хмѣлевской слободѣ.

Огородничество развито вблизи городовъ и главнымъ образомъ около Нижняго — селахъ: Печерахъ и Подновѣ, въ Козинской волости Балахнинскаго уѣзда, въ селѣ Боръ Семеновскаго уѣзда, въ центрѣ губерніи — Арзамасскомъ уѣздѣ — Выѣздной слободѣ, селахъ Абрамовѣ, Новомъ Усадѣ, Новоусадскихъ Озеркахъ, Собакинѣ и Сальниковѣ — разводятся капуста и огурцы, которыми довольствуется не только Нижегородская, но и частью Костромская и Владимірская губерніи (капустники Балахнинскаго и Нижегородскаго уѣздовъ).

Картофель разводится главнымъ образомъ для мѣтнаго употребленія и паточныхъ заводовъ, такъ напр. въ заштатномъ городѣ Починкахъ, въ Арзамасскомъ уѣздѣ въ селеніяхъ — Быковкѣ, Хватовкѣ, Каменкѣ и Муравьевкѣ, въ Нижегородскомъ и Балахнинскомъ уѣздахъ. Лукъ сѣется въ Арзамасскомъ уѣздѣ въ селеніяхъ — Выѣздной слободѣ, Красномъ и Кичанзинѣ.

Садоводство довольно развито въ губерніи, особенно въ подгородныхъ селеніяхъ, гдѣ всякаго рода ягоды имѣютъ хорошій сбытъ. Въ Ни-

et d' Ardatoff (13.218 h.); b) les Morduans Turukhans, qui habitent le district de Nijni-Novgorod (14.317 h.); c) les Morduans-Mokchas, qui habitent le district de Loukoïanoff (2.683 h.).

Le total de la population morduane du gouvernement de Nijni-Novgorod est d' environ cent mille hommes.

Les Tchérémisses (Tchérémisses des collines, Tchérémisses des prairies) habitent les districts de Vassil et de Makarieff (11.808 h.).

Les Tartares se rencontrent principalement dans les districts de Vassil et de Sergatch, ainsi que dans deux localités du district de Kniaghinine (33.318 h.).

Outre cela, on trouve partout des Juifs (près de 600 h) et des Bohémiens (près de 800 h.).

Les Morduans et les Tchérémisses sont de race finnoise et appartiennent à la branche des Finnois du Volga. Tous professent à présent la religion chrétienne.

Par leur genre de vie et leurs occupations ils ne diffèrent guère des Russes; seulement ils ont conservé la langue et le costume de leurs ancêtres. Toutefois la plupart savent le russe, et il n' y a que les femmes qui soient restées fidèles au costume national. Les uns et les autres, les Morduans surtout, aiment le travail et l' agriculture.

Toute la population russe et finnoise (1.184.000 h.) professe la religion orthodoxe. Les vieux croyants sont au nombre de 63.223, dont 34.000 femmes; les mahométans, au nombre de 44.500.

Les Juifs professent le judaïsme. On compte dans le gouvernement 978 églises, 16 couvents et 36 chapelles orthodoxes; 19 églises, 3 couvents et 2 chapelles appartenant à différentes sectes.

Industrie agricole. Bien que la fertilité du sol ne soit pas partout la même, on se livre aux travaux de l' agriculture dans tout le gouvernement, seulement avec des succès divers. Les champs labourés occupent un espace de 1.677000 arpents; les prairies, de 270.000; les forêts, d' environ 1.800.000. On compte 577.000 arpents de terre franche.

жегородскомъ уѣздѣ въ селахъ — Печерахъ и Подновѣ, въ Макарьевскомъ — въ Исадахъ, Васильскомъ — въ слободѣ Хмѣлевѣ, селѣ Фокинѣ, Сомовѣ, Сарайнѣ и Осинкахъ, Горбатовскомъ — въ селѣ Избыльцѣ и гор. Горбатовѣ, славящихся своими вишневыми садами.

Скотоводство въ губерніи ведется не въ обширныхъ размѣрахъ, такъ что даже недостаточно скота для удобренія полей, а между тѣмъ въ немъ нуждаются земли всей губерніи. Главная причина недостаточности скотоводства — недостатокъ въ лугахъ и пастбищахъ; частые падежи также способствуютъ ограниченію скотоводства. Всего скота въ Нижегородской губерніи исчислено — рогатаго до 250.000 головъ, лошадей до 280.000, овецъ до 500.000 и свиней до 100.000. Главная продажа скота сосредоточена въ двухъ пунктахъ — въ гор. Арзамасѣ, куда пригоняютъ скотъ изъ сосѣднихъ уѣздовъ и отправляютъ въ Нижній и Москву на сумму болѣе 20.000 руб. и на маровской ярмаркѣ въ селѣ Чернухѣ Макарьевского уѣзда, — здѣсь скотъ по преимуществу низовый, а частью изъ внутреннихъ уѣздовъ губерніи, его скопляется до 5.000 головъ — главная закупка идетъ для Москвы и Петербурга на сумму до 120.000 руб. Конскихъ заводовъ въ губерніи до 10 и по преимуществу англійской и рыситой — орловской породы. Въ Лукояновскомъ уѣздѣ въ г. Починкахъ находится заводъ государственнаго коннозаводства и благодаря ему крестьяне этого уѣзда нѣсколько улучшили породу лошадей; въ послѣднее время нѣкоторые уѣздныя земства принимаютъ мѣры для улучшенія породы лошадей и рогатаго скота. — Овцеводство болѣе значительно въ уѣздахъ — Лукояновскомъ и Сергачскомъ, здѣсь разводятъ даже тонкорунныхъ овецъ (до 15.000 головъ); шерсть идетъ въ Арзамасъ на мѣстныя валяльныя мастерскія для кошмъ, а также въ Выѣздную слободу и село Большое Мурашкино.

Рыболовство развито на рр. Волгѣ, Окѣ и Сурѣ, а также и на озерахъ. Ловля производится главнымъ образомъ неводами и переметами.

Обработывающая промышленность. — Большин-

Approximativement, la récolte annuelle peut être représentée comme il suit.

|                       |           |            |
|-----------------------|-----------|------------|
| Blés d'automne . . .  | 2.700,000 | tehetverts |
| Blés de mars . . .    | 3.850,000 | ”          |
| Pommes de terre . . . | 380,000   | ”          |

La récolte moyenne des blés d'automne est de  $3\frac{3}{4}$  (pour 1); celle des blés de mars, environ de 4; celle des pommes de terre, de 5.

Dans les parties les plus fertiles du gouvernement (districts de Loukoïanoff et de Sergatch) les récoltes les plus abondantes sont de 8; dans les parties les moins fertiles, de 5, et enfin dans les localités situées à gauche du Volga, de 2 et de  $2\frac{1}{2}$ .

Il n'y a que le sud-est du gouvernement qui produise au-delà des besoins de la population; dans le centre on s'arrange de manière à avoir assez de la récolte; mais dans le nord on est réduit à acheter pour plus de six mois.

Parmi les végétaux employés dans les arts, il faut mentionner tout d'abord le lin et le chanvre, que l'on cultive principalement dans les districts d'Arzamas, d'Ardatoff, de Loukoïanoff et de Sergatch; puis le tabac (makhorka), que l'on récolte à Charapovo et à Alekséievka, villages du district de Sergatch, ainsi qu'à Tricheki et à Ledyry (près de 1300 poudes), villages du district de Vassil; enfin le houblon, qui vient dans le sud du district de Nijni-Novgorod, ainsi que dans un village des environs de Vassil, désigné sous le nom de Khmélevskaïa Sloboda.

Les légumes sont principalement cultivés dans le voisinage des villes, et en particulier dans le voisinage de Nijni-Novgorod, par exemple à Pétchory, à Podnovié, à Kosino (district de Balakhna) et à Bor (district de Séménoff). Au centre du gouvernement, dans le district d'Arzamas, les villages de Vyeznaïa, d'Abramovo, de Novy-Oussad, de Novo-Oussadskia Ozerki, de Sobakino et de Salnikovo sont renommés pour leurs choux et leurs concombres, qui suffisent aux besoins non seulement du gouvernement de Nijni-Novgorod, mais en partie encore de ceux de Kostroma

ство уѣздовъ Нижегородской губерніи принадлежатъ къ неплодородной полосѣ, а потому жители вынуждены или искать заработковъ на сторонѣ, или же изобрѣтать домашніе промыслы — кустарные; эти послѣдніе и занимаютъ первое мѣсто въ промышленности губерніи. Въ зарѣчныхъ уѣздахъ — Балахнинскомъ, Семеновскомъ, большей части Макарьевского и меньшей части Васильскаго — лѣсной промышленности; по сплавнымъ рѣкамъ (Ветлугѣ и Керженцу) значительное количество жителей получаютъ заработокъ въ рубкѣ и сплавлѣ лѣса; въ Балахнинскомъ уѣздѣ занимаютъ судостроеніемъ, — строятъ, какъ громадныя баржи, такъ и легкія рыбацкія лодки для низовьевъ Волги и прибрежья Каспійскаго моря. Въ Семеновскомъ уѣздѣ и частью Балахнинскомъ (полянскій волости) производится въ огромномъ количествѣ *щепной товаръ* — ложки, чашки, деревянные блюда, а въ Макарьевскомъ и Васильскомъ — мочальный и рогожный промыселъ. Ложкарное производство главнымъ образомъ сосредоточено въ Хвостиковской и Шалдежской волостяхъ Семеновскаго уѣзда и въ гор. Семеновѣ; всего заняты этимъ производствомъ до 60 деревень съ 17.800 д. населенія, изъ этого числа работающихъ — 4.300 чел.

Ложкаръ занимается своимъ производствомъ около 150 дней въ году — съ Покрова до Пасхи; хорошій мастеръ сработаетъ въ день до 150 ложекъ, такимъ образомъ во все время онъ сдѣлаетъ около 25.000 штукъ. Ежедневно сбывается на базарѣ въ гор. Семеновѣ болѣе полумилліона ложекъ.

Производствомъ рогожъ занимаются на Ветлугѣ въ Макарьевскомъ уѣздѣ; промыселъ этотъ распространенъ въ 8 волостяхъ; въ 65 селеніяхъ работаютъ болѣе 3 тысячъ ткачей на 1.000 станахъ, но въ послѣднее время промыселъ этотъ сталъ падать влѣдствіе дороговизны мочала и открытія купцами своихъ рогожныхъ мастерскихъ.

Второе мѣсто по обширности района и количеству рабочихъ рукъ занимаетъ производство металлическихъ издѣлій въ сс. Павловѣ, Воремѣ и окрестныхъ селеніяхъ Горбатовскаго уѣзда (до 40 селеній).

et de Vladimir (marchands de choux de Balakhna et de Nijni).

La pomme de terre, qui sert principalement à la nourriture des habitants du pays, et dont le superflu se vend aux fabriques de mélasse, est tout particulièrement cultivée dans les distrites de Nijni-Novgorod et de Balakhna, ainsi que dans la petite ville de Potchinki et les localités suivantes du district d'Arzamas: Bykovko, Khvatovko, Kamenko, Mouravievko.

Vyezdnaïa-Sloboda, Krasnoé et Kitchanzino, autres villages du district d'Arzamas, sont connus pour leurs ognons.

Les arbres fruitiers et les baccifères, qui croissent en assez grande quantité, se voient, surtout à proximité des villes, où il est aisé de vendre toute espèce de fruits et de baies. Citons, dans le district de Nijni, les villages de Péchory et de Padnovié; dans le district de Makarieff, Issady; dans le district de Vassil, Khmélevka, Phokino, Somovka, Saraïno et Ossinki; dans le district de Garbatoff, le village d'Izbylets et la ville de Garbatoff elle-même, dont les cerises jouissent d'une certaine réputation.

Le gouvernement élève peu de bestiaux. Il n'en a pas même assez pour fumer convenablement les champs, bien que ceux-ci aient partout besoin d'engrais. La cause principale de cette particularité regrettable doit être attribuée à l'insuffisance des prairies et des pâturages, ainsi qu'à la fréquence des épizooties. On compte dans le gouvernement de Nijni-Novgorod 250.000 bêtes à cornes, 280.000 chevaux, 500.000 bêtes à laine et environ 100.000 cochons. Le commerce du bétail se fait principalement dans deux endroits: à Arzamas, ou on l'amène des districts voisins, et d'où l'on en expédie ensuite sur Nijni et Moscou pour une somme de plus de 20.000 roubles; puis à la foire de Tchernoukho, village du district de Makarieff. Le bétail qui alimente la foire de Tchernoukho est fourni principalement par le bas Volga, et en partie par les districts de l'intérieur du gouvernement. On y en amène parfois jusqu'à 5.000 pièces, dont la plupart sont dirigées

Здѣсь дѣлають замки, перочинные и столовые ножи, ножницы, столярные, токарные и даже хирургическіе инструменты, но особенно славятся замки, ножницы и ножи.

Въ слесарной работѣ также, какъ и въ ложкарной, трудъ раздѣляется кустарями между всѣми членами—семьи, начиная съ девяти лѣтнихъ и кончая старшими въ семьѣ.

Всего павловскихъ стальныхъ товаровъ производится приблизительно на сумму до 2 м. руб.

Кромѣ того въ нѣкоторыхъ уѣздахъ занимаютъ ковкою гвоздей и вѣсовыхъ коромыселъ; особенно славится этимъ производствомъ въ Семеновскомъ уѣздѣ „Красная рамень“, нѣкоторыя селенія въ Балахнинскомъ уѣздѣ по р. Окѣ куяють гвозди, а также и якоря (близъ Городца въ бурцевской волости). Въ селѣ Безводномъ Нижегородскаго уѣзда дѣлають металлическая сита и рыболовные уды.

Кожевенное производство сосредоточено въ гор. Арзамасѣ и пяти окрестныхъ селеніяхъ, селѣ Богородскомъ Горбатовскаго и Катункахъ Балахнинскаго уѣздовъ и въ Спасѣской и Юркинской волостяхъ Васильскаго уѣзда.—Въ Арзамасѣ находится шесть большихъ кожевенныхъ заводовъ; въ деревняхъ же выдѣлываютъ овчину, зайца, бѣлку, кошку, хорька, суслика и мерлушку. Въ селѣ Богородскомъ (Горб. уѣзда) и Катункахъ (Балахнинскаго уѣзда) производство имѣетъ кустарный характеръ, въ первомъ готовится шорный товаръ и въ большомъ количествѣ голлицы, а во второмъ—опоекъ.—Выѣздная слобода готовится громадное количество кожаныхъ сапоговъ, которые идутъ на Нижегородскую ярмарку (до 20.000 паръ), а главнымъ образомъ въ низовыя губерніи; всего занято сапожнымъ ремесломъ до 1.200 человекъ.

Производствомъ теплаго товара (валенковъ, шляпъ) занимаются въ Семеновскомъ уѣздѣ (около 100 небольшихъ селеній), а также въ нѣкоторыхъ селеніяхъ Балахнинскаго и Горбатовскаго уѣздовъ.

Валяньемъ кошмы и войлока занимается въ Выѣздной слободѣ, селѣ Богородскомъ.

sur Moscou et Saint-Pétersbourg, pour une somme de près de 120.000 roubles.

Il y a dans le gouvernement une dizaine de haras, dont presque tous les chevaux appartiennent à la race anglaise ou à la race dite des trotteurs d'Orloff. A Potchinki, ville du district de Loukoïanoff il y a un haras de l'Etat, circonstance qui permet aux cultivateurs de ce district d'améliorer un peu la race de leurs chevaux. En général, on commence en plusieurs endroits à se préoccuper de l'amélioration des races chevaline et bovine.

L'éducation des bêtes à laine atteint des proportions assez considérables dans les districts de Loukoïanoff et de Sergatch. On y élève même des brebis à toison fine (près de 15.000 pièces). La laine est utilisée par les fouleries d'Arzamase qui l'emploient à la fabrication du feutre, et par les villages de Vyezdnaïa Sloboda et d, Bolchoé-Mourachkino.

La pêche la plus active se fait dans le Volga, l'Oka et la Soura, ainsi que dans les lacs. Elle s'effectue principalement à l'aide du filet.

Autres branches d'industrie. La plupart des districts du gouvernement de Nijni-Novgorod étant peu fertiles, les habitants sont contraints ou bien d'aller chercher ailleurs des occupations qui leur permettent de vivre, ou bien de se livrer chez eux à des professions industrielles. Ces dernières sont dominantes. Dans les districts de Balakhna et de Séménoff, dans presque tout celui de Makarieff, ainsi que dans quelques endroits de celui de Vassil, on se livre aux différents genres d'industrie auxquels donne lieu l'exploitation des forêts. Dans le voisinage des rivières flottables, telles que la Vétlougа et le Kerjénets une quantité d'habitants s'emploient à la coupe et au flottage du bois; dans le district de Balakhna on travaille à la construction des bateaux; et l'on y construit, depuis les énormes barges, jusqu'aux petits canots de pêcheurs particuliers au bas Volga et au littoral de la mer Caspienne. Dans le district de Séménoff et dans quelques localités de celui de Balakhna on fabrique une quantité considérable de cuillers, de tasses et

Въ лѣсныхъ мѣстностяхъ Семеновскаго, Балахнинскаго, Макарьевскаго и Горбатовскаго уѣздовъ много пережигаютъ лѣсу на угли, гонять смолу и деготь.

Фабричная и заводская промышленность довольно развита въ губерніи; въ Ардатовскомъ уѣздѣ сосредоточены чугунно-плавильные и сталелитейные заводы (Выксунскій, Сновѣдскій, Верхне-желѣзницкій, Велетьминскій, Илевскій и Ташинскій).

Кромѣ того въ Балахнинскомъ уѣздѣ — Соромовскій заводъ, въ Нижнемъ два механическихъ завода и много мелкихъ заведеній.

По свѣдѣніямъ 1883 года всѣхъ дѣйствовавшихъ фабрикъ и заводовъ въ губерніи было 422, на коихъ общее число рабочихъ простиралось до 15.545 челов., общая сумма производства достигала 14.710.726 р. По суммѣ производительности, на первомъ мѣстѣ стоятъ мукомольные заводы (4.941.833 руб.), за ними слѣдуютъ: чугунно-плавильные и желѣзодѣлательные (2.348.378 р.), машинные (1.162.305 р.), винокуренные (983.068 р.), минеральныхъ маселъ (917.000 р.), кожевенные (900.030 р.), сталелесарные (482.919 руб.), механическіе для постройки пароходовъ (303.370 р.); производительность остальныхъ фабрикъ и заводовъ незначительна.

Мелкихъ промышленныхъ заведеній въ губерніи считалось въ 22.580, рабочихъ на нихъ было 29.800 чел., а сумма производства простиралась до 2.490.000 руб.

Успѣхи торговли зависятъ главнымъ образомъ отъ хорошихъ путей сообщенія, вотъ почему Нижній-Новгородъ, находящійся при слияніи такихъ большихъ рѣкъ, какъ Волга и Ока, давно славится своей торговлей и его ярмарка сдѣлалась первой въ Россіи и стала извѣстна во всей Азіи и Европѣ. Обороты ея простираются отъ 150 до 180 милліоновъ рублей.

По свѣдѣніямъ 1884 года всего было привезено на ярмарку товаровъ на сумму до 205 милліоновъ рублей. Изъ общаго количества привезеннаго товара осталось непроданнаго на сумму около 7,3 мил. руб. т. е. 3,6%.

de plats de bois; dans ceux de Makarieff et de Vassil on fait de la tille et des nattes.

La fabrication des cuillers a lieu tout particulièrement dans les baillages de Khvostikovo et de Chaldèje (district de Séménoff), ainsi que dans la ville même de Séménoff. Près de 60 villages, comprenant une population de 17.800 habitants, sont occupés à cette fabrication, et 4.300 individus y travaillent.

Le fabricant de cuillers consacre à l'exercice de sa profession environ 150 jours de l'année, depuis la fête de l'Intercession jusqu'à Pâques. Un bon ouvrier fabrique près de 150 cuillers par jour, de sorte qu'il peut en fabriquer annuellement près de 25.000. Chaque semaine il se vend au marché de Séménoff plus d'un demi-million de cuillers.

On s'occupe de la fabrication des nattes sur la Vétlougа, dans le district de Makarieff. Cette industrie est répandue dans huit baillages; 65 localités y emploient plus de trois mille tisseurs et de mille métiers; mais depuis quelque temps elle commence à déchoir, par suite de la cherté de la tille et de la concurrence que font les ateliers spéciaux ouverts par les marchands.

Une industrie aussi très répandue et à laquelle sont occupés quantité de bras est la fabrication des instruments métalliques. Pavlovo, Voremo et autres localités voisines appartenant au district de Garbatoff (près de 40) sont les endroits qui méritent le plus d'être cités. On y fait des serrures, des canifs, des couteaux, des ciseaux, des instruments de menuiserie, de tournage et même de chirurgie; mais les plus renommés de ces instruments sont les serrures, les ciseaux et les couteaux.

La fabrication des serrures, de même que celle des cuillers, occupe tous les membres de la famille, depuis les enfants de neuf ans jusqu'aux vieillards les plus âgés. On fabrique à Pavlovo pour près de 2 millions de roubles d'instruments en acier.

Dans quelques districts enfin on fait des clous et des fléaux de balance. Le district de Séménoff



**I. Русскіе товары.** *Бумажныхъ* и *полубумажныхъ* товаровъ было привезено на ярмарку на 45.488.000 руб.

*Шерстяныхъ* тканей—на 10.028.600 р.; смѣшанныхъ—на 7.032.500 р. Всего же шерстяныхъ издѣлій и шерсти было въ привозѣ на 20.291.800 руб.

*Льняныхъ* и *пеньковыхъ* издѣлій было привезено на 4.470.000 руб.

*Шелковыхъ* и *полупшелковыхъ* тканей русскихъ фабрикъ—на 5.845.000 р.

*Золотокружевныхъ* и *мишурныхъ* товаровъ—на 2.156.000 руб.

*Мягкой ружьяди* всякой было привезено на 8.562.000 руб.; въ томъ числѣ пушныхъ товаровъ въ отдѣланномъ видѣ (шубы, воротники, мантильи, муфты и т. п.)—на 4.734.000 руб. Тулузовъ и полшубковъ—до 75.000 штукъ, на сумму около 1.400.000 руб.

*Кожъ* и *кожевеннаго* товара—на 6.949.000 руб.

*Металловъ* (недрагоценныхъ) и издѣлій изъ нихъ всего въ привозѣ было на 17.864.000 руб., въ томъ числѣ желѣза разныхъ сортовъ 5.721.000 пудовъ на 11.858.000 руб., стали—на 204.000 руб., литья чугунаго—на 315.000 руб., мѣди—на 524.000 руб., издѣлій желѣзныхъ и стальныхъ—на 3 милліона, издѣлій мѣдныхъ—на 1.700.000 руб.

Изъ *льсныхъ* издѣлій и *щепнаго* товара: мочала—на 800.000 руб.

*Керосину* до 800.000 пуд. на 1.040.000 р.

*Фарфоровой, фаянсовой* и *полуфаянсовой* посуды было привезено на 4.830.000 руб.

*Хрустального* и *стекляннаго* товара было въ привозѣ на 2.639.000 руб.

*Хлѣба*—въ зернѣ и мукѣ, сѣмени, крупѣ и проч. приблизительно на 4.800.000 руб.

*Соли* пермской было на ярмаркѣ 5.800.000 пуд. на 1.514.000 руб.

*Рыбныхъ* товаровъ въ привозѣ было на 5.410.000 руб.

*Напитковъ* (вина, водокъ, пшпучихъ водъ) было привезено на 1.914.000 руб.

jouit à cet égard d'une réputation toute particulière. Quelques localités du district de Balakhna voisines de l'Oka, de même que Bourtsévo, village des environs de Gorodets, forgent à la fois des clous et des aneres. A Bezvodnoé village du district de Nijni-Novgorod, on fait des tamis métalliques et des hameçons.

On s'occupe de tannage dans la ville d'Arzamas et cinq localités des environs, puis à Bogorodskoé (d. de Garbatoff), à Katounki (d. de Balakhna), enfin à Spaskoé et à Iourkino (d. de Vassil). A Arzamas même il y a six grandes tanneries. Les peaux de mouton, de lièvre, d'écreuil, de chat, de putois, de marmotte de Sibérie, d'agneau etc se corroient dans les villages des environs. A Bogorodskoé on coovertit les produits du tannage en articles de sellerie et en mitaines; à Katounki on s'occupe spécialement de la préparation de la peau de veau. Vyezdnaïa envoie à la foire de Nijni-Novgorod environ 20.000 paires de bottes de cuir, ce qui ne l'empêche pas d'en expédier peut-être encore davantage dans les gouvernements du bas Volga. Il y a à Vyezdnaïa près de 1200 cordonniers.

Une centaine de petites localités du district de Sémenoff, ainsi que quelques villages des districts de Balakhna et de Garbatoff n'ont d'autre industrie que de fabriquer des chausures et des chapeaux de feutre.

Les différentes espèces de feutre (kochema et voïlok) sortent des ateliers de Vyezdnaïa et de Bogorodskoé (d. de Garbatoff).

Dans les localités boisées des districts de Sémenoff, de Balakhna, de Makarieff et de Garbatoff on fait du charbon, de la poix et du goudron.

Le gouvernement ne manque ni de fabriques ni d'usines. Citons, dans le district d'Ardatoff, les fonderies de Vyksounski, de Snoviedski, de Verkhné-Jéleznitski, de Véletminski, d'Ilevski et de Tachinski; dans le district de Balakhna, la fabrique de Sormovo, et à Nijni-Novgorod même, deux usines mécaniques, ainsi que plusieurs petites fabriques d'importance secondaire.

D'après les renseignements relatifs à 1883,

**Сахару**—до 500.000 пудовъ на сумму 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> милліона рублей.

**Табаку** курительнаго и нюхательнаго на 7.152.000 руб.

**Косметическихъ** товаровъ русскихъ и иностранныхъ фабрикъ—на 1.718.000 руб.

**Серебряныхъ** издѣлій привезено было на 1.956.700 руб., брилліантовъ, жемчуга и другихъ драгоценныхъ камней—на 618.500 руб.

Всего вообще, такъ называемыхъ „русскихъ товаровъ“ было въ привозѣ на 168.754.000 руб.

**II. Иностранные европейскіе и колониальные товары.** Изъ такъ называемыхъ европейскихъ и колониальныхъ товаровъ было въ привозѣ иностранныхъ шелковыхъ и полупелюковыхъ матерій, модныхъ товаровъ для дамскихъ туалетовъ и убранства комнатъ, кружевъ, лентъ, косынокъ, шалей, платковъ, сорочекъ, занавѣсей, ковровъ и т. п.—на 537.750 руб.; винъ иностранныхъ—шампанскаго, портеру, ликеровъ и наливовъ—на 1.342.500 руб.; масла деревяннаго—488.500 руб.

**Швейныхъ машинъ, медицинскихъ и оптическихъ инструментовъ** привезено было на 762.800 руб.

**III. Москательныхъ и аптекарскихъ** товаровъ въ привозѣ было на сумму около 5 милліоновъ руб.

**IV. Китайскіе товары.** Всего чаю на ярмарку было привезено на 19.115.000 руб.

**V. Бухарскіе, хивинскіе и ташкентскіе товары.** Хивинцами, бухарцами и ташкентцами было привезено товаровъ на сумму до 3.812.000 руб., въ томъ числѣ *хлопка* на 996.850 р.

*Бумажной пряжи* было въ привозѣ на 200.000 руб.

*Мерлушекъ* было привезено 440.000 штукъ на сумму 1.458.000 руб.

**VI. Персидскіе товары.** Персами было привезено на ярмарку товаровъ на сумму до 4.164.000 руб., въ томъ числѣ *хлопка*—на 1.010.000 руб.

*Изюму* бѣлаго—около 300 тысячъ пудовъ на сумму 975.000 руб.

il y avait dans le gouvernement 422 fabriques et usines en activité, qui occupaient 15.545 ouvriers et produisaient pour 14.710.626 roubles.

Les usines qui produisent le plus et qui par conséquent doivent être mises au premier rang sont les moulins (4.941.833 r.); ensuite viennent les fonderies et les forges (2.348.378 r.); les fabriques de machines (1.162.305 r.); les distilleries (983.068 r.); les fabriques d'huiles minérales (917.000 r.); les tanneries (900.030 r.); les fabriques d'articles d'acier et de serrurerie (182.919 r.); les fabriques d'objets servant à la construction des bateaux à vapeur (303.370 r.).

La productivité des autres genres de fabriques est beaucoup moins considérable.

Quant aux petits établissements, on en comptait 22.580. Ils occupaient près de 29.800 ouvriers et leur productivité était d'environ 2.490.000 roubles.

Peu de choses étant aussi favorables au commerce que de bonnes voies de communication, Nijni-Novgorod, qui se trouve au confluent de deux cours d'eau tels que le Volga et l'Oka, est depuis longtemps célèbre par son commerce; et sa foire, la plus importante de Russie, est maintenant connue dans tous les pays de l'Europe. Il s'y fait pour 150 à 180 millions de roubles d'affaires.

En 1884, le total des marchandises qui ont figuré à la foire, représentait une valeur de 205 millions de roubles, et le total de celles qui n'ont pas été vendues, une valeur de 7, 3 millions, c'est-à-dire 3, 6<sup>o</sup>/<sub>10</sub>

Tableau des marchandises qui ont figuré à la foire de 1884.

| Noms des marchandises.                       | Leur valeur exprimée en roubles. |
|--|----------------------------------|
| <b>I. Marchandises russes.</b>               |                                  |
| Etouffes de coton, étouffes moitié fil       |                                  |
| moitié coton . . . . .                       | 45.488.000                       |
| Etouffes de laine . . . . .                  | 10.028.600                       |
| Etouffes moitié laine moitié coton . . . . . | 7.032.500                        |
| Laine et articles de laine . . . . .         | 20.291.800                       |
| Articles de lin et de chanvre . . . . .      | 4.470.000                        |

### VII. Кавказские и закавказские товары.

Кавказских и закавказских товаров было привезено на 450.350 р.; главные предметы привоза — пушной товар и орехи.

Общие ежегодные обороты ярмарочной торговли за последнее десятилетие представляются в следующем виде:

| Привезено:          | Продано:      |
|---------------------|---------------|
| 1874 г.—180 мил. р. | 165 мил. руб. |
| 1875 „—170 „ „      | 154 „ „       |
| 76 „—169 „ „        | 150 „ „       |
| 77 „—145 „ „        | 128 „ „       |
| 78 „—141 „ „        | 128 „ „       |
| 79 „—181 „ „        | 163 „ „       |
| 80 „—200 „ „        | 170 „ „       |
| 81 —246 „ „         | 243 „ „       |
| 82 „—223 „ „        | 200 „ „       |
| 83 „—201 „ „        | 177 „ „       |

Но и помимо ярмарки Нижней, как пристань на р. Волгѣ, ведетъ значительную торговлю хлѣбомъ (отъ 2—7 мил. руб.), желѣзомъ (до 5 мил. руб.), солью (до 3 мил. руб.) и рыбою (до 2 мил. руб.). Нижегородская пристань приобретаетъ все большее и большее значеніе, такъ какъ Волга выше Нижняго мелѣетъ болѣе и болѣе.

|  |           |
|--|-----------|
| Tissus de soie pure, tissus moitié soie moitié laine . . . . . | 5.845.000 |
| Tissus à dentelles d' or ou de clinquant . . . . .             | 2.156.000 |
| Fourrures . . . . .  | 8.562.000 |

y compris:

|  |            |
|--|------------|
| a) pelisses, cols, manchons, mantilles etc, pour 4.734.000 r.                              |            |
| b) pelisses de mouton et demi pelisses, au nombre 75.000 pièces, pour près de 1.400.000 r. |            |
| Cuirs et articles de cuir . . . . .  | 6.949.000  |
| Métaux (non précieux) et articles métalliques. . . . .                                     | 17.864.000 |

y compris:

|   |             |
|---|-------------|
| a) 5.721.000 poudes de fer, d' une valeur de 11.858.000 r.    |             |
| b) acier, pour 204.000 r.                                     |             |
| c) fonte „ 315.000 „  |             |
| d) cuivre „ 524.000 „   |             |
| e) articles de feret d'acier pour une somme de 3.000.000 der. |             |
| f) articles de cuivre pour 1.700.000 r.                       |             |
| Tille . . . . .   | 800.000     |
| Pétrole (800.000 poudes) . . . . .                            | 1.040.000   |
| Vaisselle de porcelaine et faïencerie . . . . .               | 4.830.000   |
| Articles de cristal et verrerie . . . . .                     | 2.639.000   |
| Blé (moulu, non moulu etc.) . . . . .                         | 4.800.000   |
| Sel de Perm (5.800.000 poudes). . . . .                       | 1.514.000   |
| Poisson . . . . .   | 5.410.000   |
| Liquides divers (vins, eaux-de vie, eaux gazeuses) . . . . .  | 1.914.000   |
| Sucre (500.000 poudes) . . . . .                              | 1.500.000   |
| Tabac (à fumer et en poudre) . . . . .                        | 7.152.000   |
| Cosmétiques de fabrication russe et étrangère . . . . .       | 1.718.000   |
| Argenterie . . . . .  | 1.956.700   |
| Diamants, perles et autres pierres précieuses . . . . .       | 618.500     |
| Articles divers . . . . .                                     | 4.174.900   |
| Total   | 168.754.000 |

II. Marchandises étrangère d' Europe et des colonies.

Tissus de soie pure, tissus moitié

Нижегородская ярмарка официально открывается 15 июля и продолжается до 25 августа, но главная торговля начинается около половины августа и до первых чисел сентября.

Главный складъ товаровъ находится на *Сибирской* пристани: весь берегъ ея представляетъ цѣлыя горы хлопка, ободьевъ, поташа, шадрика и чайныхъ складовъ. Къ пароходнымъ пристанямъ и пакгаузамъ проведена вѣтвь московско-нижегородской желѣзной дороги. Дальше къ Стрѣлкѣ идетъ *Гребновская* пристань, занятая рыбнымъ товаромъ — сушеный судакъ, вобла и проч. Хлѣбная пристань пріютилась подъ Благовѣщенской слободой и ниже плашкоутнаго моста. Противъ Благовѣщенской слободы на лѣвомъ берегу Оки находятся *пески* съ желѣзными балаганами — здѣсь выгружаютъ почти все уральское желѣзо.

Кромѣ того въ Нижнемъ бываютъ двѣ второстепенныхъ ярмарки — Ивановская (24 июня) — конная и 6 и 7 января — деревянными издѣліями. Затѣмъ значительная торговля происходитъ на пристаняхъ, расположенныхъ на Волгѣ и Окѣ.

Самая верховая пристань с. *Катунки*, Балахнинскаго уѣзда, производитъ торговлю сыромятными кожами и опойкомъ. *Василева Слобода* — по преимуществу хлѣбная пристань; отсюда отправляютъ и гончарный товаръ. *Городецъ* ведетъ обширную торговлю хлѣбомъ, деревянной посудой, пряниками, мануфактурнымъ товаромъ и стальными издѣліями; главная торговля здѣсь зимой.

|   |            |
|---|------------|
| soie moitié laine, articles de toilette pour dames, articles servant à l'ornement des chambres, dentelles, rubans, fichus, châles, mouchoirs, chemises, rideaux, tapis. etc . . . . . | 537.750    |
| Vins divers, champagne, porter, liqueurs, infusions . . . . .   | 1.342.500  |
| Huile . . . . .   | 488.500    |
| Machines à coudre, instruments de médecine et d'optique . . . . .   | 762.800    |
| III. Drogues et autres articles pharmaceutiques . . . . .   | 5.000.000  |
| IV. Marchandises de Chine.  |            |
| Thé . . . . .   | 19.115.000 |
| V. Marchandises de Boukharie, de Khiva et de Tachkent . . . . .   | 3.812.000  |
| у compris:  |            |
| a) coton, pour 999.850 r.   |            |
| b) fil de coton, pour 200.000 r.  |            |
| c) 440.000 peaux d'agneau, pour une somme de 1.458.000 r.   |            |
| VI. Marchandises de Perse. . . . .  | 4.164.000  |
| у compris:  |            |
| a) coton, pour 1.010.000 r.   |            |
| b) 300.000 poudes de raisins sees, pour 975.000 r.  |            |
| VII. Marchandises caucasiennes et transcaucosiennes, consistant principalement en pelleterie et en noix   | 450.350    |

Tableau des opérations commerciales de la foire pendant les 10 années comprises entre 1873 et 1884.

| Années | Millins de roubles représentant la valeur des marchandises |         |
|--------|--|---------|
|        | amenées  | vendues |
| 1874   | 180  | 165     |
| 1875   | 170  | 154     |
| 1876   | 169  | 150     |
| 1877   | 145  | 128     |
| 1878   | 141  | 128     |
| 1879   | 181  | 163     |
| 1880   | 200  | 170     |
| 1881   | 246  | 243     |
| 1882   | 223  | 200     |
| 1883   | 201  | 177     |

*Балахна* славится судостроением и кружевами (до 500 кружевницъ).

Ниже Нижняго находятся слѣдующія пристани: Макарьевского уѣзда — *Лысково* извѣстно по громадной отправкѣ хлѣба, холста и фабричныхъ издѣлій.

*Старо-Чугунная*, близъ села Воротынца — отправляетъ хлѣбъ, рогожи, мочало. — Городъ *Василь* не имѣетъ торговаго значенія, но замѣчательнъ по рыбнымъ ловлямъ, — васьилъ-сурскія стерляди славятся въ Нижнемъ и Москвѣ.

На Окѣ слѣдуетъ отмѣтить село *Павлово* — главный сбытъ стальныхъ издѣлій, лѣса, хлѣба и проч. — вообще это центръ торговли и промышленности Горбатовскаго уѣзда. *Городъ Горбатовъ* отправляетъ канатный товаръ и пряжу. *Село Дуденево* служитъ пристанью для села Богородскаго, которое отпускаетъ кожевенный товаръ и кошмы, а принимаетъ кожи въ сырьѣ.

Изъ внутреннихъ рынковъ замѣчательны города: *Арзамасъ* — первый изъ уѣздныхъ городовъ въ губерніи и по населенію и по промышленности; онъ есть центръ промышленности и торговли южной части губерніи: здѣсь торговля хлѣбомъ, кожами сырыми и выдѣланными; кромѣ того до 1000 мѣщанокъ занимаются вязаньемъ шерстяной обуви. Прочіе города не имѣютъ торговаго значенія; изъ нихъ можно отмѣтить *Семеновъ* — торгуетъ ложками; *Княгининъ* — отправляетъ хлѣбъ въ Лысково, производитъ много шапокъ, которыя, какъ болѣе дешевыя, мало

En dehors de la foire Nijni fait encore un grand commerce de blé (2 à 7 millions de roubles), de fer (près de 5 millions de r.), de sel (près de 3 millions de r.) et de poisson (pres de 2 millions de r.).

Le port de Nijni acquiert une importance de plus en plus considérable par suite de cette circonstance que le Volga, en amont de la ville, s'ensable toujours davantage. La durée officielle de la foire de Nijni-Novgorod s'étend du 15 juillet au 25 août. Toutefois les grandes opérations commerciales ne commencent guère que vers la mi-août, tandis qu'elles se prolongent jusqu'aux premiers jours de septembre.

Le lieu qui sert d'entrepôt principal aux marchandises est l'embarcadère dit de Sibérie, où l'on peut voir le long du rivage d'énormes entassements de coton, de jantes, de potasse, de charrée et de caisses de thé. Un embranchement le relie au chemin de fer de Moscou pour la commodité des bateaux à vapeur. Plus près du confluent est l'embarcadère Grebnovski, destiné au poisson. Les céréales ont le leur près du faubourg de l'Annonciation, un peu au-dessous du pont de bateaux. En face de ce faubourg on construit sur les bancs de sable de la rive gauche de l'Oka des baraques pour le fer. Presque tout celui de l'Oural y est amené.

Outre la foire dont nous avons parlé, il y a encore à Nijni-Novgorod deux foires de moindre importance: celle de la Saint-Jean (24 juin), pour le commerce des chevaux, et celle des 6 et 7 janvier, pour les articles en bois. De plus il se fait encore un assez grand commerce dans les différents embarcadères situés sur le Volga et l'Oka. L'embarcadère le plus septentrional, celui de Katounki (d. de Balakhna) a la spécialité des peaux mégissées et du cuir de veau; Vassilévo expédie des céréales et de la poterie; Gorodets fait, en hiver surtout, un grand commerce de blé, de vaisselle de bois, de pains d'épice, de divers articles de fabrique et d'objets en acier; Balakhna est renommée pour la construction des bateaux et les dentelles (près de 500 ouvrières).

по малу вытѣсняють поярковыя шляпы; *Сергачъ* и *Лукояновъ* отпускають хлѣбные товары; заштатный городъ *Починки* (лук. уѣзда) имѣеть болѣе значенія, чѣмъ *Лукояновъ*.

Въ Нижегородскомъ уѣздѣ торговые пункты: села — *Борисово*, *Оранки* (монастырь), *Ликнево*, *Палецъ* и *Константиново*.

Въ Семеновскомъ уѣздѣ: села — *Боръ* — хлѣбомъ, деревянными и желѣзными издѣліями; хлѣбные базары — *Линево* и *Кантаурово*; *Хохлома* — деревянными издѣліями.

Въ Балахнинскомъ уѣздѣ: *Пурехъ* — хлѣбомъ, деревянной посудой, кожевными издѣліями. Крестьяне сосѣднихъ волостей выходятъ на заработки въ другія губерніи — каменщики, штукатуры — до 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> тысячъ человѣкъ.

Въ Макарьевскомъ уѣздѣ: *Чернуха* съ *Маровской* — Крестовоздвиженской ярмаркой — скотомъ и хлѣбомъ; село *Воскресенское* — центръ торговли для всего ветлужскаго края — хлѣбъ, рогожи, мочало, фабричныя издѣлія.

Въ Васильскомъ уѣздѣ: село *Спасское* — кожи, овчины, шорный товаръ; *Воротынецъ* — хлѣбъ, самовары, пожарныя трубы; село *Ватрасъ* и д. *Табанавка* — воскъ, медь, пухъ, перо, конскій волосъ, грива, щетина, холстъ и проч.

Въ Арзамаскомъ уѣздѣ: *Выездная Слобода* — кожаные сапоги, кошмы, кожи, чулки,

En aval de Nijni, Lyskovo (d. de Makarieff) expédie en quantité considérable du blé, de la toile et des articles de fabrique; Staro-Tchougounaïa, près de Vorotyntso, du blé, des nattes et de la tille; Vassil, dont l'importance commerciale est presque nulle, s'est fait pourtant un certain nom par ses sterlets, connus à Moscou tout aussi bien qu'à Nijni.

Sur l'Oka, mentionnons le village de Pavlovo, qui occupe le premier rang pour le commerce du bois, du blé et des objets en acier. En général, c'est le centre du commerce et de l'industrie du district de Garbatoff. Pour ce qui est de la ville même de Garbatoff, elle expédie des cordages et du fil. Doudénévo, qui sert d'entrepôt à Bogorodskoë, expédie des cuirs et du feutre, et reçoit des peaux non tannées.

La ville qui a le plus d'importance dans l'intérieur du gouvernement est celle d'Arzamas, qui est la première pour la population, et où se concentrent le commerce et l'industrie de tout le sud du gouvernement. Son commerce principal consiste en blé, en cuirs (tant tannés que non tannés) et en chaussures de laine, à la confection desquelles sont occupées près de mille ouvrières. Les autres villes n'ont pas grande importance. On peut toutefois encore mentionner: Séménoff, qui fait le commerce de cuillers; Kniaghinine, qui expédie du blé à Lyskovo, et confectionne une quantité de bonnets, lesquels se vendant à meilleur marché que les chapeaux de laine tendent à mettre ces derniers hors d'usage; Sergatch et Lokoïanoff, dont le commerce consiste aussi en blé; Potchinki, la rivale de Loukoïanoff.

Citons enfin,

Dans le district de Nijni-Novgorod: Borissovo, Oranki (couvent), Likéiévo, Palets, Konstantinovo;

Dans le district de Séménoff: Bor (commerce de blé, de quincaillerie etc.); Sinévo et Kantaourovo (commerce de blé); Khokhloma (ustensiles de bois);

Dans le district de Balakhna: Pourekh (commerce de blé, de vaisselle de bois, de cuirs), et les baillages voisins, dont les habitants, maçons, stucateurs, au nombre de près de 2500, vont travailler dans les autres gouvernements;

носки, варьги; еще торговыя села: *Вадъ*, *Собакино* и *Аратъ*.

Въ Княгининскомъ уѣздѣ: *Большое-Мурашкино*—кожи, овчины и хлѣбъ; *Бутурлино*—уральская рыба, икра и проч.

Въ Ардатовскомъ уѣздѣ—*Мечасово* и *Стеасово*—растительное масло и медъ.

Сергачскій уѣздъ отправляетъ главнымъ образомъ хлѣбныя товары—села: *Гагино*, *Большія-Пожарки*, *Большое-Андросово* и *Адашево*.

Во всѣхъ указанныхъ пунктахъ торговля производится въ базарные дни и на ярмаркахъ.

**Образованіе.** Для обученія грамотѣ и разнымъ наукамъ въ губерніи находится много учебныхъ заведеній, такъ напр.: въ Нижнемъ-Новгородѣ семь средне-учебныхъ заведеній—(мужская губернская гимназія, Александровскій дворянскій институтъ, духовная семинарія, реальное училище, женская гимназія, Маринскій—институтъ и духовное училище), три низшихъ учебныхъ заведеній (уѣздное училище, духовное и Булибинское—ремесленное) и 13 начальныхъ училищъ.

Во всѣхъ уѣздныхъ городахъ находятся или городскія или уѣздныя училища и по нѣскольку начальныхъ; въ Арзамасѣ есть четырехъ-классное городское училище и такая-же женская прогимназія и 9 начальныхъ училищъ. Всего же начальныхъ училищъ въ Нижегородской губерніи

Dans le déstrict de Makarieff: Tchernoukha, avec sa foire dite de l' Exaltation de la croix, pour le bétail et le blé; Voskressenskoé, centre du commerce de tout le pays situé sur la Vétlougа (blé, nattes, tille et marchandises diverses);

Dans le district de Vassil: Spaskoé (cuirs, peaux de mouton, sellerie); Vorotynets (blé, bouilloires, pompes à incendie); Vatrás et Tabanaevka (cire, miel, duvet, plumes, crins, soies de cochon, toiles etc);

Dans le district d' Arzamas: Vyezdnaïa-Sloboda (bottes, feutre, cuirs, bas, chaussettes, mitaines de laine); Vade, Sobakino, Arate;

Dans le district de Kniaghinine: Bolchoé-Mourachkino (blé, cuirs et peaux de mouton); Boutourlino (poisson de l' Oural, caviar etc);

Dans le district d' Ardatoff: Méтчассово et Steksovo (huile et miel);

Dans le district de Sergatch: Gaghino, Bolchia-Pojarki, Bolchoé-Androssovo et Adachévo (céréales).

Tout le commerce des endroits que nous venons de citer se fait les jours de marché et aux foires.

Instruction. Le gouvernement Nijni-Novgorod possède pour l' instruction de la jeunesse un assez grand nombre d' écoles. A Nijni-Novgorod même il y a 7 établissements du second degré: 2 gymnases, 2 instituts (l' institut Alexandre et l' institut Marie), 1 séminaire, 1 école professionnelle, 1 école dite du clergé. Cette dernière, de même que l' institut Marie et l' un des gymnases, est une école de demoiselles. Il y a en outre à Nijni-Novgorod 3 établissements d' un ordre inférieur (une école de district, une école d' arts et métiers et une seconde école dite du clergé); enfin 13 écoles élémentaires.

Dans tous les chefs lieux de district il y a soit une école communale, soit une école de district, et plusieurs écoles élémentaires. A Arzamas il y a une école communale de 4 classes, un progymnase de demoiselles, également de 4 classes et 9 écoles élémentaires. Le nombre des écoles élémentaires du gouvernement s' élève à plus de 500. Elles sont fréquentées par 23.000 élèves, dont 18.000 garçons et 5000 filles.

болѣ 500 съ 23,000 учащихся (мальчиковъ—18.000, дѣвочекъ—5.000).

Училища содержатся отчасти на средства казны, но большую часть даетъ земство и городскія и сельскія общества. Земство всего тратитъ на народное образованіе 100,000 руб. и почти вся эта сумма расходуется уѣздными земствами.

Общественныя бібліотеки существуютъ только въ городахъ и то не во всѣхъ, такъ въ Нижнемъ-Новгородѣ—одна и при клубахъ—три и одна частная,—въ Арзамасѣ—церковная.

Les écoles sont en partie entretenues aux frais de la Couronne, mais principalement aux frais des états provinciaux et des communes. Les états provinciaux assignent près de 100.000 roubles pour l' instruction, et presque toute cette somme est absorbée par les besoins des districts.

Il n' y a que les villes qui aient des bibliothèques publiques, et encore toutes n' en ont-elles pas. A Nijni, par exemple, il y en a une, et elle n' est pas la seule. Nous en mentionnerons encore quatre, dont une particulière, et trois aux clubs. A Arzamas le clergé en possède aussi une.









НГОУНБ



0607216

